Vaporetto®

# MANUALE DI **ISTRUZIONI**

INSTRUCTION **MANUAL**
MANUEL D'**INSTRUCTIONS**
MANUAL DE **INSTRUCCIONES**
BEDIENUNGS**ANLEITUNG**
MANUAL DE **INSTRUÇÕES**

**REGISTRA IL TUO PRODOTTO**
**REGISTER YOUR PRODUCT**
**ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT**
**REGISTRA TU PRODUCTO**
**GERÄTREGISTRIERUNG**
**REGISTE O SEU PRODUTO**
**www.polti.com**

POLTI®
NATURAL HOME FEELING

VT HANDY 15

**TUBO FLESSIBILE VAPORE**
FLEXIBLE STEAM HOSE
FLESIBILE VAPEUR
TUBO FLEXIBILE VAPOR
ANSCHLUSSSCHLAUCH
TUBO FLEXIBILE DE VAPOR

**TUBI PROLUNGA**
EXTENSION TUBES
TUBES RALLONGE
TUBOS RÍGIDOS
VERLÄNGERUNGSROHRE
TUBOS EXTENSÃO

**SPAZZOLA PAVIMENTI**
BRUSH FOR FLOORS
BROSSE SOLS
CEPILLO DE SUELOS
FUßBODENBÜRSTE
ESCOVA PAVIMENTOS

**SPAZZOLA PICCOLA**
SMALL BRUSH
PETITE BROSSE
CEPILLO PEQUEÑO
KLEINE BÜRSTE
ESCOVA PEQUENA

**INNESTO ACCESSORI**
ADAPTER
RACCORD ACCESSOIRES
CONEXION ACCESORIOS
DAMPFDÜSENANSCHLUSS
ENGATE ACESSORIOS

**TELAIO LAVAVETRI PER SPAZZOLA PICCOLA**
WINDOW-CLEANING TOOL FOR SMALL BRUSH
MONTURE LAVE VITRES POUR PETITE BROSSE
BASTIDOR LIMPIACRISTALES PARA CEPILLO PEQUEÑO
FENSTERAUFSATZ FÜR KLEINE BÜRSTE
CAIXILHO LAVA-VIDROS PARA ESCOVA PEQUENA

**LANCIA VAPORE**
LANCE
LANCE
LANZA
DAMPFDÜSE
LANÇA

**CONCENTRATORE VAPORE**
CURVED TIP FOR LANCE
BEC COURBE POUR LANCE
PUNTA CURVA PARA LANZA
DAMPFDÜSE 120°
BICO CURVO PARA LANÇA

**SPAZZOLINO TONDO GRANDE CON SETOLE IN NYLON**
LARGE ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
GRANDE BROSSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON
CEPILLO REDONDO GRANDE CON CERDAS DE NYLON
GROßE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVA REDONDA GRANDE COM CERDAS DE NYLON

**SPAZZOLINO TONDO PICCOLO CON SETOLE IN NYLON**
SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
PETITE BROSSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON
CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON
KLEINE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVA REDONDA PEQUENA COM CERDAS DE NYLON

**CUFFIA**
SOCKETTE
BONNETTE
PAÑO
TUCH
PANO

**PANNO PER PAVIMENTI**
CLOTH FOR LARGE BRUSH
BONNETTE POUR GRANDE BROSSE
PAÑO PARA CEPILLO GRANDE
TUCH FÜR GROßE BÜRSTE
PANO PARA ESCOVA GRANDE

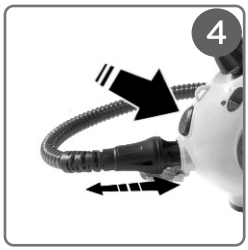
**IMBUTO**
FUNNEL
ENTONNOIR
EMBUDO
TRICHTER
FUNIL

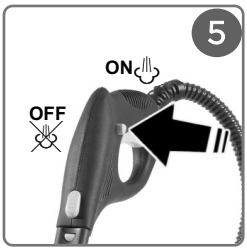
**TRACOLLA**
SHOULDER
BANDOULIERE
BANDOLERA
TRAGEGURT
ALCA

1

2

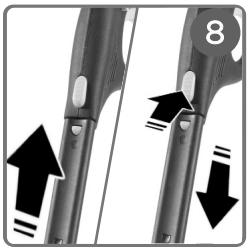
3

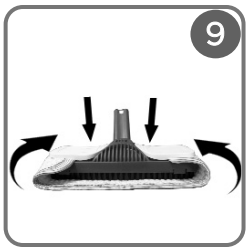

4

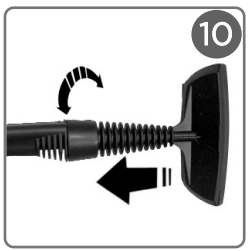

5
ON
OFF

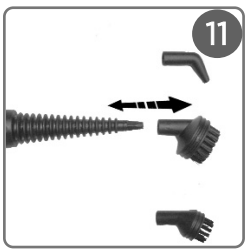
6

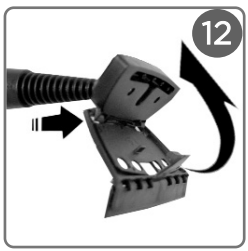
7


8


9


10


11


12

13

14

15

# OPTIONAL

PAEU0216

**N. 3 SPAZZOLINI TONDI PICCOLI CON SETOLE IN NYLON**
N. 3 SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
N. 3 PETITE BROSSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON
N. 3 CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON
N. 3 KLEINE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
N. 3 ESCOVA REDONDA PEQUENA COM CERDAS DE NYLON

PAEU0217

**N. 4 PANNI + N. 6 CUFFIE**
4 CLOTHS + 6 CAPS
4 LINGETTES + 6 BONNETTES
4 PAÑOS + 6 FUNDAS
4 TÜCHER + 6 HAUBEN
4 PANOS+ 6 PROTEÇÕES

PAEU0231

**N. 2 PANNI MICROFIBRA**
2 MICROFIBRE CLOTH
2 CHIFFONS EN MICROFIBRE
2 PAÑOSDE MICROFIBRA
2 MIKROFASERTÜCHER
2 PANOS DE MICROFIBRA

PAEU0094

Kalstop

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito **www.polti.com**.
The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at **www.polti.com**.
Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, un SAV agréé ou sur le site **www.polti.com**.
Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, Centros de Asistencia Autorizadoo en la página web **www.polti.com**.
Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften , bei den Autorisierten Kundendienstcenter oder auf **www.polti.com** erhältlich.
Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site **www.polti.com**.

# BENVENUTO NEL MONDO DI VAPORETTO

IL SISTEMA DI PULIZIA CHE PULISCE LE SUPERFICI DI CASA,
NEUTRALIZZANDO E RIMUOVENDO ACARI, GERMI E BATTERI SENZA L'AUSILIO
DI DETERGENTI CHIMICI.

## ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 4.
Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.

## REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto. Potrai approfittare, nei paesi aderenti, di una speciale offerta di benvenuto e restare sempre aggiornato sulle ultime novità Polti, nonchè acquistare gli accessori e il materiale di consumo.
Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio.
Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.

## CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: www.youtube.com/poltispa.
Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore sia nello stiro che nelle operazioni di pulizia, attraverso tantissimi video di Vaporetto e di tutti gli altri prodotti del mondo Polti.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

ATTENZIONE: Le avvertenze di sicurezza sono riportate esclusivamente su questo manuale.

# AVVERTENZE DI SICUREZZA

## IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.
L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.
Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

SIMBOLI DI SICUREZZA:

ATTENZIONE: Alta temperatura. Pericolo di scottatura! Se indicato sul prodotto non toccare le parti in quanto calde.

ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Questo apparecchio raggiunge temperature elevate. Se utilizzato in modo scorretto potrebbe provocare scottature.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. In caso di forte urto, caduta, danneggiamento e caduta in acqua l'apparecchio potrebbe non essere più sicuro. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.

- Per effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia con accesso alla caldaia assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e di averlo scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni quando l'apparecchio è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno.
  **Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.**

## RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELETTROCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici.
  Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in confor-

mità alle leggi vigenti.

- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino almeno 16A e con impianto di messa a terra.
- Spegnere sempre l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione e prima di qualsiasi operazione di preparazione, manutenzione e pulizia.
- L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
- Non tirare o strattonare il cavo nè sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciature, stirature). Tenere il cavo lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo venga calpestato. Non passare sopra al cavo. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo.
- Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica in modo da prevenire ogni rischio. Non accendere e non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.
- Il vapore non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici e/o elettronici.

RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO – LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non versare in caldaia sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive e/o liquidi esplosivi, profumi.
- Versare in caldaia esclusivamente l'acqua o la miscela di acqua indicata nel capitolo "Quale acqua utilizzare".
- Non dirigere il getto di vapore su sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive. Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non dirigere il getto di vapore su polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in fiamme e/o incandescenti.
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
- Non dirigere il getto di vapore su qualsiasi parte del corpo di persone e animali.
- Non dirigere il getto di vapore su abiti indossati.
- Panni e stracci e tessuti su cui è stata fatta una profonda va-

porizzazione raggiungono temperature molto alte superiori a 100°C. Attendere qualche minuto verificando che si siano raffreddati prima di maneggiarli. Evitare quindi il contatto con la pelle se sono stati appena vaporizzati.

- Il blocco vapore presente sull'impugnatura garantisce una maggiore sicurezza, in quanto impedisce l'attivazione involontaria e accidentale dell'erogazione di vapore da parte dei bambini o persone che non conoscono il funzionamento dell'apparecchio. Quando il vapore non viene utilizzato inserire il blocco vapore.
  Per riprendere l'erogazione riportare il tasto in posizione iniziale.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con il tappo di sicurezza in dotazione o un suo ricambio originale. L'uso di tappi non originali Polti costituisce rischio di incidenti.
- Per effettuare qualsiasi operazione di accesso alla caldaia in pressione (rimozione tappo, riempimento) assicurarsi di aver scollegato l'apparecchio dalla rete elettrica da almeno 2 ore per farlo raffreddare. La caldaia accesa e/o calda e in pressione è rischio di possibile incidente.
- Non collegare l'apparecchio con il tappo di sicurezza rimosso. Avvitare accuratamente il tappo di sicurezza prima di inserire la spina e accendere l'apparecchio.
- Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che nessun oggetto ostruisca l'imbocco della caldaia (bottiglia di riempimento, imbuto né altri oggetti) e che il tappo di sicurezza sia chiuso.
- Assicurarsi che il tappo di sicurezza sia avvitato correttamente; se si verificassero fughe di vapore dal tappo, spegnere la caldaia, staccare il cavo alimentazione, attendere 2 ore che l'apparecchio si raffreddi e svitare il tappo. Controllare lo stato del tappo di sicurezza e della sua guarnizione. Se il tappo è integro riavvitarlo completamente. Se continua a fuoriuscire vapore dal tappo, farlo raffreddare per 2 ore e portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza tecnica.

- Verificare periodicamente lo stato del tappo di sicurezza e della sua guarnizione. In caso di urto e caduta il tappo potrebbe non essere più sicuro. Sostituirlo con ricambi originali o sostituire la guarnizione.
- Se il tappo gira a vuoto vuol dire che c'è ancora pressione e quindi temperatura in caldaia. Non forzare mai l'apertura del tappo sia quando l'apparecchio è in funzione che a caldaia spenta e scollegata dalla rete elettrica. Attendere sempre il raffreddamento della caldaia per aprire il tappo senza alcuna forzatura.
- Non utilizzare alcun attrezzo per svitare il tappo. Se non fosse più rimovibile anche ad apparecchio freddo rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- ATTENZIONE Non riempire mai la caldaia appena si apre il tappo di sicurezza. La caldaia è ancora calda, anche se la presa di corrente è staccata; l'acqua fredda, a contatto con la caldaia calda e vuota evapora provocando uno spruzzo di vapore che potrebbe causare ustioni a contatto con la pelle. Riempire solo quando la caldaia è fredda e comunque quando si effettua il riempimento tenere sempre lontano il viso dall'imboccatura della caldaia.
- L'utilizzo di tappi non originali Polti e il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni riportate in questo manuale è da ritenersi non conforme. Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.

## USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico interno come pulitore a vapore secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web www.polti.com.
POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.
Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto Vaporetto può contenere già dell'acqua residua nella caldaia.
L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## QUALE ACQUA UTILIZZARE NELLA CALDAIA

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare con normale acqua di rubinetto con una durezza media compresa tra 8° e 20° F. Se l'acqua di rubinetto contiene molto calcare utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata reperibile in commercio. Non utilizzare acqua demineralizzata pura.
**Avviso: informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.**
Se si utilizza solo acqua di rubinetto, si può ridurre la formazione di calcare utilizzando lo speciale anticalcare a base naturale **Kalstop**, distribuito da Polti e disponibile all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici e sul sito **www.polti.com**.
Non utilizzare acqua distillata, acqua piovana o acqua contenente additivi (come ad esempio amido, profumo) o acqua prodotta da altri elettrodomestici, da addolcitori e caraffe filtranti.
Non utilizzare sostanze chimiche o detergenti.

## 1. PREPARAZIONE ALL'USO

1.1 Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.
1.2 Svitare il tappo di sicurezza (1) e riempire la caldaia con 0,75 l di acqua (se completamente vuota), utilizzando l'apposito imbuto (2). Riavvitare il tappo di sicurezza con attenzione, assicurandosi che sia totalmente avvitato.
1.3 Agganciare la tracolla per il trasporto ai due occhielli (3).
1.4 Aprire lo sportello della presa monoblocco e inserire la spina monoblocco fino ad avvertire lo scatto (4). Controllare la saldezza. Per sganciare la guaina, premere il tasto sgancio e contemporaneamente estrarre la spina monoblocco (4).
La pistola vaporizzatrice della guaina è dotata di un tasto di sicurezza che impedisce l'erogazione accidentale del vapore da parte di bambini o persone che non conoscono il funzionamento dell'apparecchio (5).
1.5 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente idonea (6) dotata di collegamento a terra.

Svolgere completamente il cavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso e utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
1.6 Premere l'interuttore ON/OFF (7). Si illuminerà la spia di funzionamento e la spia pronto vapore.
1.7 Attendere che la spia pronto vapore si spenga (5 minuti circa). A questo punto Vaporetto è pronto per essere utilizzato.

**ATTENZIONE: se si dovesserro verificare fughe di vapore dal tappo di sicurezza, spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Attendere almeno 2 ore per far raffreddare l'apparecchio prima di svitare e riavvitare il tappo.**

**ATTENZIONE: Non lasciare per nessun motivo la bottiglia di riempimento o l'imbuto appoggiati sull'imbocco della caldaia, con il prodotto collegato alla rete di alimentazione, in quanto ciò potrebbe provocare delle scottature.**

**ATTENZIONE: Durante il primo funzionamento del vapore può verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua frammista a vapore dovuta alla non perfetta stabilizzazione termica. Orientare il primo getto di vapore su uno straccio.**

## 2. CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI

2.1 Per accoppiare l'impugnatura con i tubi prolunga, la spazzola pavimenti e l'innesto accessori, basta unirli fino a quando non si avverte lo scatto del tasto bloccaggio accessori (8). Per sganciare l'accessorio basterà tenere premuto il tasto e separare i componenti (8). Prima di utilizzare gli accessori verificarne la saldezza.
2.2 Per collegare la lancia vapore e la spazzola piccola all'impugnatura o ai tubi prolunga occorre prima agganciarli all'innesto accessori, dopodichè bloccarli, ruotandoli seguendo la direzione della freccia stampata su di essi (10).
2.3 Per collegare il concentratore vapore, gli spazzolini all'impugnatura o ai tubi prolunga occorre prima agganciarli alla lancia vapore. Basta basta far combaciare tali accessori alla punta della lancia esercitando una leggera pressione (11).

## 3. PULIZIA DEI PAVIMENTI

**Prima di utilizzare l'apparecchio su superfici delicate verificare che la parte a contatto con la superficie sia priva di corpi estranei che potrebbero provocare graffi.**

3.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
3.2 Collegare i tubi prolunga all'impugnatura e la spazzola pavimenti ai tubi prolunga.
3.3 Applicare alla spazzola pavimenti il panno in dotazione, bloccandolo con gli appositi ganci leva (9).
3.4 Disinserire il blocco vapore (5) e procedere all'erogazione premendo il pulsante vapore sull'impugnatura.
3.5 Pulire i pavimenti muovendo la spazzola.

**Prima di rimuovere il panno dalla spazzola attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento del panno stesso.**

**ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio senza il panno.**

**ATTENZIONE: Per un ulteriore sicurezza eseguire una prova di erogazione vapore su una parte nascosta, lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non si siano verificati cambiamenti di colore o deformazioni.**

## 4. PULIZIA DI TAPPETI

**ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.**

4.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
4.2 Collegare i tubi prolunga all'impugnatura e la spazzola pavimenti ai tubi prolunga.
4.3 Disinserire il blocco vapore (5) e procedere all'erogazione premendo il pulsante vapore sull'impugnatura.
4.4 Passare sulla superficie la spazzola pavimenti, senza panno, per far risalire in superficie lo sporco.
4.5 Applicare alla spazzola pavimenti il panno in dotazione.
4.6 Ripassare la superficie per raccogliere lo sporco.

Prima di rimuovere il panno dalla spazzola attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento del panno stesso.

## 5. PULIZIA DI MOQUETTE

**ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.**

5.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
5.2 Collegare i tubi prolunga al tubo vapore e la spazzola pavimenti ai tubi prolunga.
5.3 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (5).
5.4 Applicare alla spazzola pavimenti il panno in dotazione. Procedere rapidamente e senza premere sulla moquette portando la spazzola avanti, indietro e lateralmente senza fermarsi troppo tempo nello stesso punto.

In caso di moquette molto sporche o sature di prodotti detergenti, non insistere troppo; i risultati saranno evidenti solo dopo alcuni utilizzi di Vaporetto.

## 6. PULIZIA DI VETRI, SPECCHI E PIASTRELLE

**ATTENZIONE: Per la pulizia di superfici in vetro in condizioni di bassa temperatura, preriscaldare i vetri iniziando a vaporizzare da una distanza di circa 50 cm dalla superficie.**

6.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
6.2 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (5).
6.3 Per la pulizia dei vetri e specchi, vaporizzare abbondantemente la superficie per sciogliere lo sporco. Applicare il telaio lavavetri alla spazzola piccola (12) e ripassare la superficie per eliminare lo sporco, senza fare fuoriuscire il vapore. È possibile collegare i tubi prolunga all'impugnatura per raggiungere superfici alte.
6.4 Per la pulizia di piastrelle applicare la cuffia alla spazzola piccola e passare la superficie, facendo uscire il vapore, in modo da eliminare lo sporco. È possibile collegare i tubi prolunga all'impugnatura per raggiungere superfici alte.

## 7. PULIZIA DEGLI IMBOTTITI (materassi, divani, interni auto, ...)

**ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.**

7.1Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
7.2 Collegare la spazzola piccola al tubo flessibile.
7.3 Applicare la cuffia alla spazzola piccola.
7.4 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (5).
7.5 Tenere premuto la leva vapore sull'impugnatura e passare la superficie.

## 8. PULIZIA DI SANITARI, FUGHE TRA LE PIASTRELLE E PIANI COTTURA

8.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.
8.2 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (5).
8.3 Tenere premuta la leva vapore sull'impugnatura e vaporizzare abbondantemente la superficie per sciogliere lo sporco. Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco sciolto dal vapore. È possibile collegare all'impugnatura l'innesto accessori ed uno dei seguenti accessori indicati per rimuovere lo sporco incrostato da superfici molto strette: concentratore vapore, spazzolino tondo piccolo, spazzolino tondo grande.

## 9. PULIZIA DI MOBILI E SUPERFICI DELICATE

**ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.**

9.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito.
9.2 Tenere premuta la leva vapore dell'impugnatura e dirigere il getto su di un panno.

**ATTENZIONE: Non dirigere mai il getto di vapore direttamente sulla superficie.**

9.3 Utilizzare il panno precedentemente vaporizzato per pulire la superficie evitando di insistere sullo stesso punto.

## 10. ALTRI USI GENERALI

**ATTENZIONE: Prima di trattare la superficie, fare sempre una prova su una parte nascosta e vedere come reagisce al trattamento a vapore.**

10.1 RAVVIVARE TENDE E SOVRATENDE
È possibile eliminare gli acari e la polvere da tende e sovratende, vaporizzare il tessuto direttamente dall'impugnatura. Il vapore è in grado di rimuovere gli odori e ravvivare i colori, diminuendo la frequenza dei lavaggi dei tessuti.

10.2 RIMUOVERE LE MACCHIE DA TAPPETI ED IMBOTTITI

ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Collegare l'innesto accessori, dirigere il vapore direttamente sulla macchia con la massima inclinazione possibile (mai in verticale rispetto alla superficie da trattare) e posizionare un panno oltre la macchia, in modo da raccogliere lo sporco "soffiato" via dalla pressione del vapore.

10.3 CURA DELLE PIANTE E UMIDIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI
Per la cura delle vostre piante di casa è possibile rimuovere la polvere dalle foglie con il vapore. Vaporizzare la superficie direttamente dall'impugnatura, da una distanza minima di 50 cm. Le piante respireranno meglio e saranno più pulite e brillanti. È inoltre possibile usare il vapore per rinfrescare gli ambienti, in special modo quelli frequentati da fumatori.

## 11. MANCANZA ACQUA

Quando il prodotto non eroga più vapore, vuol dire che non c'è più acqua in caldaia.

**ATTENZIONE: Non riempire mai la caldaia appena si apre il tappo di sicurezza perchè la caldaia è ancora calda, anche se la presa di corrente è staccata; l'acqua fredda, a contatto con la caldaia calda e vuota evapora provocando uno spruzzo di vapore che potrebbe causare ustioni a contatto con la pelle; riempire solo quando la caldaia è fredda e comunque quando si effettua il riempimento tenere sempre lontano il viso dall'imboccatura della caldaia.**

ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Per continuare ad operare procedere come segue:

- **Staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica.**
- Premere la leva vapore fino all'esaurimento del flusso.
- Attendere almeno 10 minuti e rimuovere il tappo di sicurezza svitandolo senza doverlo forzare.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per altri 10 minuti.
- Riempire la caldaia come indicato nel capitolo 1.
- Riavvitare il tappo di sicurezza con attenzione, assicurandosi che sia completamente avvitato.

**ATTENZIONE: Se durante lo svitamento il tappo gira a vuoto o se si verificano fughe di vapore interrompere immediatamente l'operazione assicurandosi di aver scollegato il cavo alimentazione dalla presa. Attendere quindi che l'apparecchio si raffreddi (almeno 2 ore) e svitare il tappo prima di procedere alla rimozione. ATTENZIONE AL VISO!!!**

## 12. MANUTENZIONE GENERALE

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.
Tutti gli accessori possono essere puliti con acqua corrente assicurandosi che siano completamente asciutti prima del successivo utilizzo. Dopo l'utilizzo delle spazzole, lasciare raffreddare le setole nella loro posizione naturale, in modo da evitare qualsiasi deformazione.
Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

Verificare periodicamente lo stato della guarnizione colorata che si trova nella spina monoblocco. Se necessario, sostituirla con l'apposito ricambio, come di seguito indicato.

- Rimuovere la guarnizione danneggiata.
- Inserire la guarnizione nuova, mettendola sull'ugello del vapore e spingerlo fino alla sua sede.
- Lubrificare la guarnizione con del grasso siliconico o vaselina, in alternativa con piccole quantità di oli vegetali.

Effettuare lo stesso controllo anche sulle guarnizioni di connessione dell'impugnatura del tubo flessibile, dei tubi prolunga e l'innesto accessori.
Ogni 2 mesi sciacquare la caldaia con acqua di rubinetto.

## 13. KALSTOP optional

Kalstop è l'anticalcare per apparecchi a caldaia per lo stiro e la pulizia a vapore.
L'utilizzo costante di Kalstop, ad ogni riempimento d'acqua della caldaia:
- Prolunga la vita dell'apparecchio.
- Fa si che il vapore emesso sia più secco.
- Previene le incrostazioni di calcare.
- Protegge le pareti della caldaia.
- Contribuisce al risparmio d'energia.

## 14. TRASPORTO

Uno dei grandi vantaggi di questo apparecchio è quello di poter essere trasportato in ogni luogo tramite la maniglia o a spalla tramite la tracolla.
Per il trasporto a tracolla, agganciare la tracolla per trasporto ai due occhielli (13)-(14).

**ATTENZIONE: specialmente quando l'apparecchio è stato appena riempito, durante la pulizia e di conseguenza al movimento dell'apparecchio stesso, si può verificare una piccola uscita d'acqua mischiata al vapore dagli accessori.**

## 15. RIMESSAGGIO

15.1 Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
15.2 Ruotare il perno posto nella parte inferiore dell'apparecchio e avvolgere il cavo alimentazione (15).

## 16. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| L'apparecchio non si accende. | Mancanza di tensione. | Controllare il collegamento alla corrente come indicato nel capitolo 1. |
| Non esce vapore. | Mancanza acqua nella caldaia.<br><br>Blocco vapore attivato.<br><br>La caldaia non è ancora in pressione.<br><br>Tubo vapore strozzato o attorcigliato. | Inserire l'acqua nel serbatoio come da capitolo 11.<br><br>Disinserire il blocco vapore sull'impugnatura.<br><br>Attendere che la spia vapore si spenga.<br><br>Verificare che il tubo vapore non sia strozzato o attorcigliato. |
| Non esce vapore e il tappo non si svita. | Tasto vapore guasto. | Portare l'apparecchio presso il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato. |
| Il montaggio degli accessori risulta difficoltoso. | Le guarnizioni di tenuta producono attrito. | Lubrificare le guarnizioni di tenuta con del grasso siliconico o vaselina, in alternativa con piccole quantità di oli vegetali. |
| In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (www.polti.com per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti. | | |

## GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.
In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.
La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.
La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.
In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto;
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L' utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

**Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito www.polti.com.**

## SERVIZIO CLIENTI

**Numero Ripartito**
**848-800806**
**€0,11 al minuto IVA inclusa**

Chiamando questo numero al costo di Euro 0,11 al minuto IVA inclusa, i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito www.polti.com: troverai tutte le informazioni necessarie.

POLTI®

NATURAL HOME FEELING

Vaporella®

Vaporetto®

LECOASPIRA

Vaporetto®

Forzaspira®

UNICO

www.polti.com

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:

|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|—|

## CALL CENTER

| | |
|---|---|
| ITALIA SERVIZIO CLIENTI | 848 800 806 |
| FRANCE SERVICE CLIENTS | 04 786 642 10 |
| ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE | 02 351 227 |
| PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE | 707 780 274 |
| UK CUSTOMER CARE | 0845 177 6584 |
| DEUTSCHLAND KUNDENDIENST | 03222 109 472 9 |

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM

POLTI®
NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

VT HANDY 15 - MOS11269 - 1P07